

Japanese are just beginning to come to grips with their Korean heritage. BY GEORGE WEHRFRITZ AND HIDEKO TAKAYAMA

The Ties That Bind

SHE WAS A DAUGHTER OF KOREA'S PAEKCHE KINGDOM, A foreign princess betrothed in a political marriage to a Japanese prince. As a second wife, Takanono Niigasa struggled to evade palace backstabbing until her husband became emperor in A.D. 770. After the empress and the crown prince were jailed—allegedly for casting a shamanistic curse on the sovereign—Niigasa's son became heir to the imperial lineage and, in A.D. 781, Japan's 50th emperor.

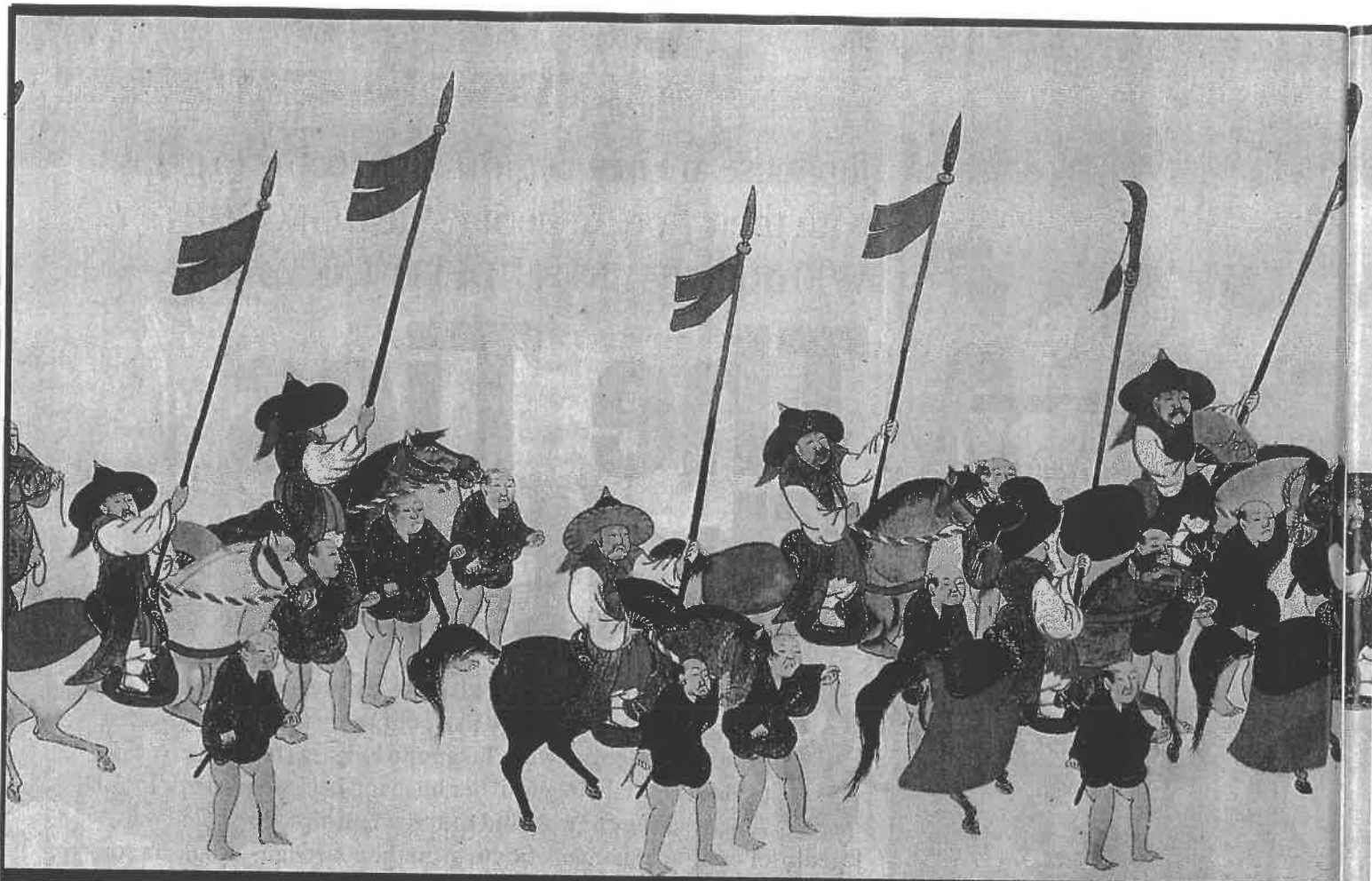
Basic biology dictates that Emperor Kammu was half Korean. But for centuries Japan's insistence on its sacred *kokutai*, or national essence, has obscured that legacy—along with a mountain of historical, cultural and genealogical evidence that demonstrates how much the country owes to its East Asian neighbor. The denial of that shared history continues to bedevil relations between the two countries. Koreans say the amnesia is cultural, part of Japan's inability to own up to the atrocities committed during its brutal annexation of the peninsula, its exploitation of forced laborers and the use of "comfort women" to provide sex for Japanese troops. Japanese resent the Koreans' fixation with the past. It is more than ironic that they will cohost the World Cup finals this summer, for the nations remain fierce rivals off the football pitch as well.

A recent attempt to ease the longstanding tensions came from an unlikely source: Emperor Akihito. Last December, he marked his 68th birthday with a stunning revelation. "I, on my part, feel a certain kinship with Korea," he told reporters during a news conference at his palace in Tokyo. Citing Japan's oldest history books, he said: "The mother of Emperor Kammu was of the line of King Muryong of the Kingdom of Paekche."



BLOOD SIMPLE: Akihito (above) is related to a Korean princess, not Amaterasu (left)

Not since the Meiji Restoration in 1868 has Japan's imperial family acknowledged its blood ties with Korea. And the timing was no coincidence. The emperor, say palace watchers, is hoping, before the



World Cup, to mute Japan's right-wing nationalists, who last year championed a new textbook that denied Japan's worst wartime abuses. His acknowledgment of Korean contributions to Japan (in his remarks he mentioned three: music, Confucianism and Buddhism) was an effort to assuage—but not deny—the memory of Korean suffering during Japan's brutal 1910-45 annexation of the peninsula. "I think Emperor Akihito himself really wants to attend the World Cup opening ceremony in Seoul," says an acquaintance of the imperial family. "His comments reflect his own views."

Experts consider Akihito's remarks the most poignant—and political—of his 13-year reign. They resonate across East Asia, where activists in both China and Korea regularly decry Tokyo's dissembling over its war record. Now the emperor is borrowing their rallying cry—"Remember history!"—to end the 50-year-long shouting match. His strategy is not to bow low and apologize. Rather, the plan is to win trust and heal wounds by acknowledging China's and, in particular, Korea's many contributions to Japanese civilization.

The shift in mind-set is revolutionary. One young historian, who asked not to be mentioned by name, expressed "shock" at the emperor's reference to his Korean roots, adding: "I felt, in this atmosphere, that it

was still a taboo subject." Indeed, Japan's Imperial Household Agency has steadfastly refused to let archeologists excavate any of the 230 tombs now recognized as belonging to past emperors and empresses, arguing that they're private property. Scholars say the agency actually fears exposing evidence of the family's Korean heritage. Textbooks barely touch on Japan's Korean influences, and daytime television (where imperial gossip flows like cheap sake on payday) ignored Akihito's birthday remarks altogether. Even the mainstream media, which control information through a rigid press-club system, played down the emperor's statement—which, not surprisingly, made headlines in Korea.

ONLY RECENTLY HAVE RESEARCHERS begun to explore the Korean influence upon Japan in a systematic way, prompted in part by increasing cultural exchanges that have broken down resistance to the idea that the two countries are linked. Anthropologists now postulate that a horse-riding Korean tribe migrated to Japan at the dawn of the first millennium. Linguists theorize that the ritual phrases still used by Japan's imperial family echo the language of Korea's ancient Shilla Kingdom. In Princess Niigasa's day, old

records show, perhaps a third of the clans living around Japan's capital were Paekche—refugees who fled that kingdom's collapse around 660.

Yet even now Masaaki Ueda, professor emeritus at Kyoto University, says the biggest flaw with this scholarship is its fixation on exchanges of technologies and ideas, instead of the messier subject of people. "The emperor's remarks were particularly important in that he mentioned a Korean woman," he says. "Who was she? What was she like? Why did her family come to Japan, and what kind of lives did they lead? Only when their lives are included does history become interesting."

Previously Japan's foundation myths dealt only in gods, not men. On the southern island of Kyushu, in a gorge below a town called Takachiho, the sun goddess Amaterasu is said to have hidden in a cave after battling her evil brother. She refused to emerge until her sibling had been banished, and afterward her descendants—including the rice god Ninigi—were allowed to populate the land. Amaterasu is worshiped as the supreme deity in Japan's animist Shinto faith, and her great-great-grandson Jimmu is celebrated as the country's first emperor. To this day, Japanese descend a steep trail into the gorge to pray along the gurgling stream, where they scribble their wishes on



SECRET HISTORY: Traces of Korea's influence upon early Japan are plentiful. Clockwise from left, paintings depict the Korean delegations who visited at a time when the country was supposedly shut off to the rest of the world; masks used in ancient court dances came to Japan by way of Korea; frescoes from an Asuka tomb show women wearing Korean-style dress; the Saito-Imperial Tombs examined by Umehara have been compared stylistically to those in Korea and Yamato.



small stones, then stack them to resemble tiny pagodas. "Our great imperial Japan is blessed with an imperial family that is unlike any other," reads a guidebook from the pre-war period. "Its eternal imperial line began with heaven and earth."

A competing theory has emerged in the postwar period: that the legends either tell of, or were brought to Japan during, a foreign invasion. Tokyo University historian Namio Egami first examined that possibility in 1967, when he postulated, based on research into Mongolian horsemen, that a warlike, equestrian people from northern Korea and Manchuria, the Tensons, had landed on Kyushu some 2,000 years ago. They rapidly consolidated power on the island, then expanded eastward to establish the Yamato dynasty.

More recently, philosopher Takeshi Umehara, one of Japan's best-known men of letters, has taken up the theme. In his view, the rice god Ninigi was a Tenson seafarer from Korea who introduced intensive rice cultivation and imported an advanced culture, called Yayoi, which displaced Japan's more primitive Jomon tribes. His followers farmed in Takachiho and, after A.D. 300, interned their dead at Saito-Imperial Tombs, a broad plain where hundreds of round and keyhole-shaped burial mounds still dot the landscape. The biggest resemble royal

tombs found in Korea and Manchuria; several smaller tombs excavated in the 1910s yielded terra-cotta ships shaped like ancient Chinese vessels and saddles made of gold and copper similar to artifacts found in Korea. "That mingling of the native Jomon people with the Yayoi people, who came from abroad with rice-growing knowledge, created the Japanese people," he concludes.

A SIMILAR KOREAN INFLUENCE has been exposed in the formation of the Japanese imperial state in the seventh century. Ueda, the Kyoto University historian, was the first to note the signs: in 1965 he publicly identified Nigigasa, the Korean princess, as Emperor Kammu's mother and credited the period's greatest religious relic, a massive bronze Buddha at the Todaji Temple in Nara, to a Korean artisan. He was upbraided by his peers and threatened several times by ultranationalists. "One right-winger wrote me a letter warning: 'You'll be punished by heaven,'" says the dapper 74-year-old scholar.

Now a spate of recent discoveries has proved his point that migrants, technology and culture from Korea were a defining force of the age. Around A.D. 660 some 100,000 refugees from Paekche flooded

into the Yamato region—a broad valley where ancient courts in Asuka, Fujiwara and Nara ruled Japan from A.D. 592 to A.D. 784—bringing with them Buddhism, the written Chinese language and new techniques for making pottery and casting metal. The town of Asuka, often described as the crucible of Japanese civilization, was a cosmopolitan melting pot in the seventh century. Its most enduring legacy—a collection of 4,516 poems called "Man'Yoshu," or "10,000 Leaves"—has been found to have several Korean contributors, along with Japanese writers who composed verses about travel to Korea. The region's burial mounds are Korean in appearance. The Takamatsuzuka Tomb, discovered in 1972, for example, is a horizontal crypt the size of a large phone booth: Its frescoed walls feature men and women adorned in the fashions of mainland Asia. Its occupant, an unknown aristocrat, was most likely Korean, says a guide at the tomb. Asked if its discovery was controversial, he tells visitors: "Let's just say it took some time to come up with theories to explain it."

The most controversial reality, though, is the fact that Korea's primary contribution to Japan was its people. That record directly challenges Japan's self-image as a homogeneous, racially pure land—a racist ideology that itself emerged only in the 17th century.

Historians have identified migrations dating back to 300 B.C., and by some accounts anywhere from a third to half of all Japanese have some Korean ancestry. Most immigrant families were forced to assimilate in one way or another. One of them, the Koma clan, arrived in Japan in A.D. 666 led by a royal family member named Jakko. Today, Jakko's 60th linear descendant, 35-year-old Fumiyasu Koma, is a Shinto priest at his family's ancestral shrine. Built in Korea's shamanist tradition, the building took its present form when the Meiji government forced all worshipers to adopt state Shinto. It's one of hundreds of Shinto shrines across Japan that were built by Korean immigrants.

Even during the period when Japan was supposedly closed off to the world—after the Tokugawa Shogunate consolidated power and moved the capital to Edo (Tokyo) in 1604—Koreans kept arriving, providing a needed conduit for technology and culture. Embassies from southeastern Korea led delegations of generals, Confucian scholars, painters, musicians and doctors to Japan. Once onshore, they paraded on horseback toward Edo in journeys that took half a year or more and involved visits with leading clans along the way. In all, 12 delegations visited over a 200-year period until, burdened by famine and financial hardship, Japan stopped bankrolling them.

Not all exchanges were voluntary. In 1592, Japanese samurai invaded Korea. Raiding parties preyed on coastal settlements, where they would land, loot, then kidnap the peninsula's greatest commodity of the age—its potters. Dubbed the Abduction Wars, the incursions constituted intellectual-property theft on a massive scale. In all, some 50,000 people were forcibly brought to Japan, where artisans among them provided the elite with the fine porcelain integral to Japanese tea ceremonies. Chin Jukan is the 14th in a line of master potters, the first of whom was kidnapped by a powerful clan and taken to Japan in 1598. His pottery, known as Satsuma ware, carries the name of his abductor's ancestral county. "Our experience and endurance made us strong," he says. "Nothing can break me down."

Koreans in Japan have long needed that fortitude, given the circumstances under which many of them arrived. In 1910 Tokyo

dispatched troops and forcibly annexed Korea. Koreans were given Japanese names and forced to learn their conquerors' language. Then, as the country mobilized for war in the Pacific, Japan imported some 2.5 million Korean laborers—many virtual slaves—to work its mines, farms and factories.

Today much of Japan's Korean population continues to face tremendous discrimination, if not subjugation. Some 600,000 forced laborers and their descendants live in quasi statelessness. Known as "resident



STICKING POINT: The brutal Japanese occupation of Korea resulted in a decades-long animosity between the countries—and a huge population of 'resident Koreans' in Japan who continue to face severe discrimination

Koreans," they have the right of abode but can't vote. Until recently, they could not become citizens unless they adopted Japanese names (an insult to those with memories of the war years). One prominent scholar in his 40s sums up his career choices: "gangster or professor." A younger resident Korean, a 35-year-old Web-page designer, recalls being cursed as a "garlic eater" and has a mother who still hides her background. "When she's with people in her dance club she goes by her Japanese name," he says.

Korea's perceived victimization is a powerful subtext in this year's World Cup. Ostensibly a cooperative venture, the con-

tests—in which Korea and Japan will participate but neither harbors realistic hopes of winning—have become a study in one-upmanship. The two countries competed to host the games, kept independent coordinating committees even after they were named partners and bickered about things such as whose name would get top billing (Korea won, in return for giving up the championship match to Japan). Korea's national-team coach, Dutchman Gus Hiddink, is sometimes baffled by his players' fixation with their neighbor. "When we lose to France 4-0 it's OK because Japan lost 5-0 four weeks earlier," he says. "For me, those comparisons are ridiculous."

Knowing they will be on the world stage, though, Tokyo and Seoul have been trying to smooth relations ahead of the contest. Last week the two countries announced that a joint commission of scholars was being appointed to study the intermingling of their histories. Later this month Prime Minister Junichiro Koizumi will visit South Korea to determine who in Japan's imperial family will attend the opening ceremony in Seoul. So far the Imperial Household Agency remains mum about the emperor's travel plans. But Hong Youn Ki, a Japanese-literature professor at Hankuk University of Foreign Studies in Seoul, says Akihito's appearance at the opening ceremonies would help greatly to heal old wounds. "His visit would be better for South Korea than a visit by [North Korean strongman] Kim Jong Il," says Hong.

Many Japanese pundits contend that Akihito's statement was "nothing new." But they also say Japan's Korean heritage is a well-known fact—which, judging from one Kyoto neighborhood, simply isn't true. Princess Niigasa is a mystery even to her closest neighbors, the families who live beside her 1,200-year-old tomb. That hilltop mound, shrouded in bamboo groves but accessible up a winding dirt trail, is popular for area hikers and dog walkers. A signpost at the trailhead reads: THE TOMB OF EMPEROR KAMMU'S MOTHER. At the top, another gives her name. Yet nowhere is her story told. "She's Korean? I didn't know," says a housewife who has lived in the area for 30 years. It's about time she and her fellow citizens learned: the story of the Korean princess is their own.

With B. J. LEE in Seoul

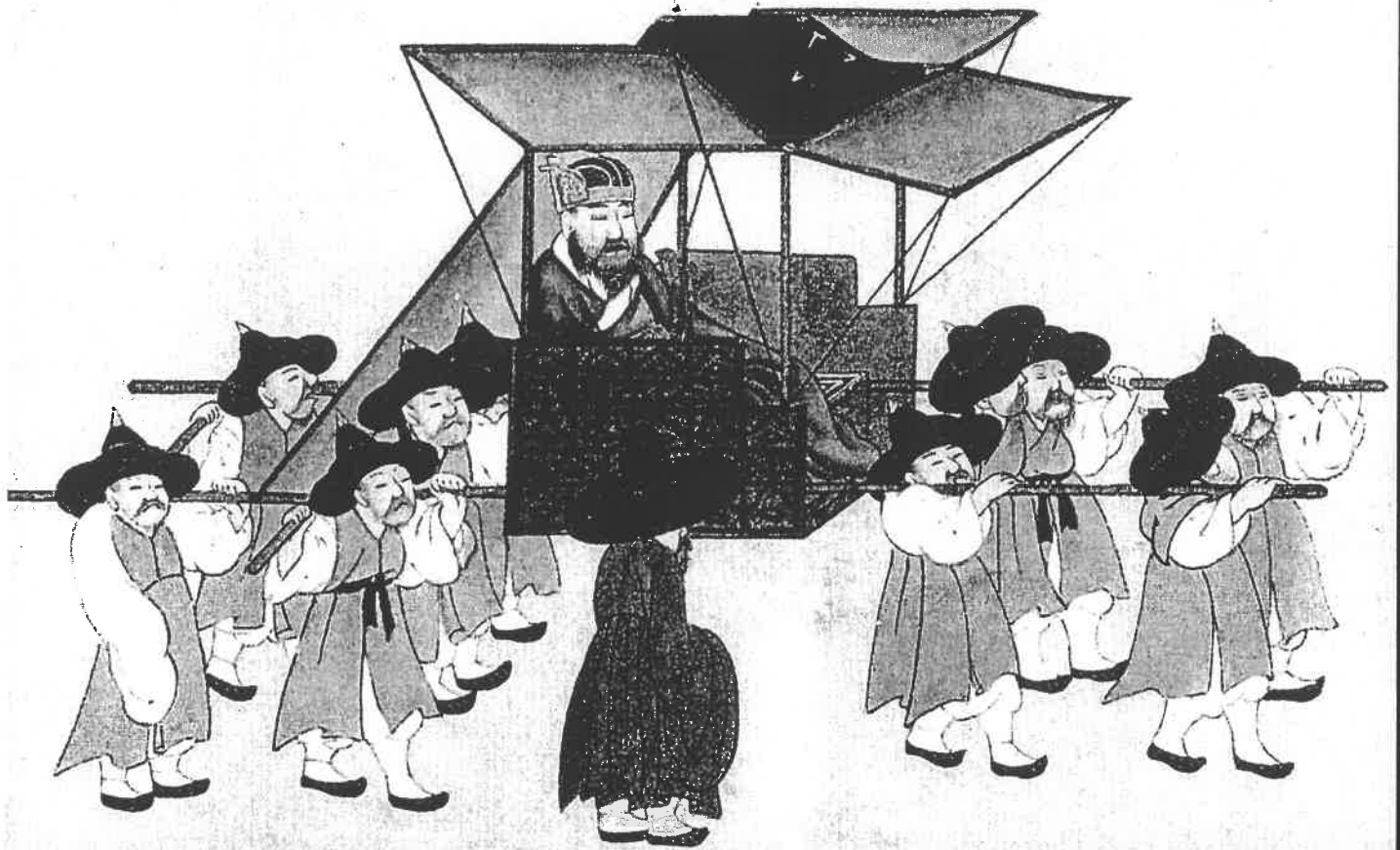
아프간 알 카에다 섬멸 작전 · 부시, 다음은 무역전쟁인가

뉴스위크 한국판

Newsweek®

THE INTERNATIONAL NEWSMAGAZINE

日本 천황은 半한국인



에도시대 일본을 방문한 조선통신사 행렬도

아키히토 천황의 혈통고백 파문 한국서 찾는 일본의 뿌리

9 771227 296002 11
ISSN 1227-2965

중앙일보 미디어 인터내셔널(JMI) 발행

별지부록: NEWSWEEK 한국판 해설 3,000원



Newsweek 한국판
2002.3.20

JINGU-NOGYOKAN MUSEUM

일왕의 몸속엔 한국인의 피가 흐른다

아키히토(明仁) 일왕이 지난해 말 자신의 몸에 한국인의 피가 흐르며 일본의 문화는 한반도의 영향을 받았다고 고백했다.

그동안 일본인들은 왕실의 순수성을 강조하며 그에 대한 역사적·문화적·혈통적 증거를 감추어 왔다. 일본의 이러한 역사 부인·왜곡은 양국 관계에 계속 악영향을 미치고 있다. 그런 상황에서 나온 아키히토의 진솔한 발언은 비록 월드컵 공동개최를 의식한 계산이 깔려 있기는 하지만 역사를 바로잡는다는 점에서 의미있는 일로 평가된다. 그러나 아직도 많은 일본인들은 과거사 인정을 거부하고 있다. 고대부터 현대까지 양국 관계를 짚어보면서 두 나라가 나아갈 길을 가늠해본다.

CONTENTS

■ 표지 = COURTESY OF TSUSHIMA FOLK HISTORY MUSEUM

■ COLUMN

정계개편이라는 계절풍 18

■ SPECIAL REPORT

"내 몸 속에 한국인의 피가 흐르고 있다" 20

한국인으로 살다 간 사무라이 26

韓-日 고대사의 비밀 28

■ WORLD AFFAIRS

다음은 무역전쟁인가 32

부시를 위선자라고 비난할 수 있나 34

재채기 일으키는 삼나무숲에 일본인들 분노 36

9천명이 희생된 '독일판 타이태닉' 37

뉴욕이 다시 일어선다 38

"다시 시작하는 각오로 도전" 46

중국 농민의 대변인 '맨발의 변호사' 들 48

노동자 불만 해소 위한 '안전밸브' 52

지하철 타기만큼 간편한 국경 넘기 54

"전우를 남겨두고 올 수는 없다" 56

푸틴이 넘어야 할 두번째 산 64

드라쿨라로 돈벌이에 나선다 67

■ BUSINESS

월街的 새 테마 '작은 것이 아름답다' 70

능력 앞에 성차별이 있을 수 없다 72

■ MOVIES

'조폭 마누라' 등 할리우드서 다시 태어난다 74

■ HEALTH

살빼기에 왕도 없다 76

■ ART

절망의 바다에서 찾은 순수 78

■ BOOKS

'박적골의 봄이 그렇게 아름다운 줄 그때 처음 알았다' 80

■ VISION 21

맞춤 시대의 살아 있는 교육 84

■ INTERVIEW

데니스 블레어(美 태평양사령부 제독)
'테러와의 전쟁' 시작이 늦었다 86

■ DEPARTMENTS

LETTERS 12 PERISCOPE 16

PERSPECTIVES 14 NEWSMAKERS 82

NWK Online <http://nwk.join.com>



The Ties That Bind

“내 몸 속에 한국인의 피가 흐르고 있다”

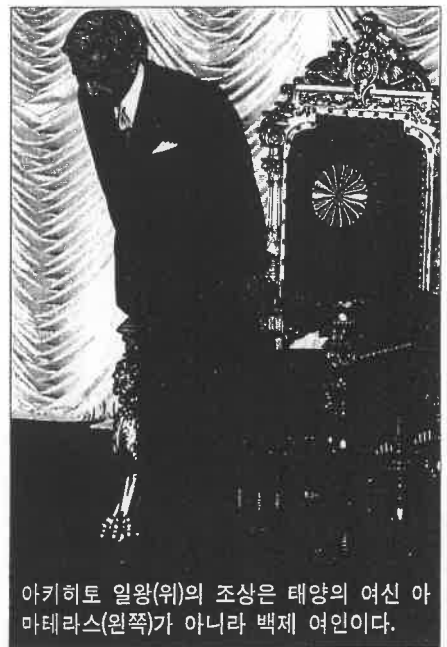
아키히토 일왕, “간무 천황 어머니는 백제 무령왕 후손” 충격 발언.
일본인은 민족·문화 형성에 미친 한국 유산을 바로보기 시작했다.

George Wehrfritz 도쿄 지국장, Hideko Takayama 기자

일 본 왕자 시라카베(白壁)의 둘째 부인은 백제 왕족의 후손이었다. 다카노 노 니가사(高野新笠)라는 이름으로 불린 이 여인은 남편이 서기 770년 고닌(光仁)천황으로 즉위하기 전까지 권력투쟁의 소용돌이 속에서 어렵게 살아 남았다. 그런데 황후와 태자가 천황을 해치는 주문을 걸었다는 죄로 투옥되자, 다카노 노 니가사의 아들이 태자가 되고 781년 일본의 50대 천황으로 등극했다. 그가 바로 간무(桓武) 천황이다.

생물학적으로 간무 천황의 절반은 한국인이다. 그러나 수백년 동안 일본인들은 왕실의 순수성을 주장하며 이 사실을 숨겼다. 뿐만 아니라 일본이 한반도의 영향을 많이 받았음을 보여주는 수많은 역사적·문화적·혈통적 증거도 감추었다. 일본이 이처럼 한국과 공유한 역사를 부인하는 태도는 양국 관계에 계속 악영향을 미쳤다. 한국인들은 일본의 과거사 망각증을 일본 문화라고 생각한다. 일본의 수탈과 강제노역·종군위안부 등 한반도 강점기에 저지른 만행을 인정하지 않는 것도 같은 맥락이라는 것이다. 반면 일본인들은 한국인이 과거에 너무 집착한다고 못마땅해한다. 이렇게 라이벌 관계에 있는 두 나라가 오는 6월 월드컵을 공동 개최한다는 것은 매우 아이러니컬한 일이다.

양국의 오랜 긴장관계를 해소하려고 시도한 인물은 뜻밖에도 일왕 자신이었다. 아



아키히토 일왕(위)의 조상은 태양의 여신 아테라스(왼쪽)가 아니라 백제 여인이다.

히토(明仁) 일왕은 지난해 12월 68회 생일을 맞아 열린 기자회견에서 “나 자신과 관련해 간무 천황의 생모가 백제 무령왕의 후손이



라고 '속일본기'에 적혀 있어 한국과의 緣을 느낀다"는 충격적인 발언을 했다.

1868년 메이지(明治) 유신 이후 일본 왕실이 한국과의 혈연관계를 인정한 것은 이번이 처음이다. 아키히토의 발언은 시기로 봐서도 다분히 계산적인 듯하다. 일본 왕실 관측통에 따르면 아키히토는 지난해 일본의 전시 만행 부분을 왜곡한 새 역사교과서를 지지하던 우익들의 목소리를 월드컵이 열리기 전에 잠재우려 했다. 아키히토가 한국인들의 對일본 기여를 인정한 것은(음악·유교·불교 3가지를 언급했다) 1910~1945년 일제 강점기에 한국인이 겪었던 고통의 기억을 달래려는 노력이었다. 왕실의 한 측근은 "천황은 진심으로 서울에서 열리는 월드컵 개막식에 참석하길 원한다. 그 발언은 자신의 생각을 반영한 것"이라고 말했다.

전문가들은 아키히토의 발언이 13년 재위 기간 중 가장 의미심장하며 정치적인 것이라고 생각한다. 그의 발언은 지난 50년간 일본이 전쟁기록을 숨긴다고 비난해온 한국과 중국에서 큰 반향을 불러일으켰다. 이제 일왕 자신이 이 오랜 설전을 끝내기 위해 직접 나서서 "역사를 기억하라"고 말하고 있

다. 그의 전략은 머리를 숙이고 사죄하는 것이 아니라 일본 문명이 이웃 나라, 특히 한반도에서 많은 영향을 받았다고 인정함으로써 주변국의 신뢰를 얻고 상처를 치유하는 것이다.

이러한 사고방식의 전환은 가위 혁명적이다. 익명을 요구한 일본의 한 젊은 역사학자는 아키히토가 한국과의 혈연을 언급하자 충격을 받았으며 "일본의 현재 분위기에서 그 문제는 금기시되는 주제라고 생각했다"고 말했다. 사실 일본 궁내청은 왕가의 무덤 2백30개를 사유재산이라고 주장하며 고고학자들의 발굴을 계속 거부해왔다. 학자들은 궁내청이 실제로 두려워하는 것은 왕실의 한인 혈통에 관한 증거가 드러나는 것이라고 본다. 일본 교과서는 한인들이 일본에 미친 영향에 대해서는 거의 언급하지 않는다. 게다가 왕실과 관련된 소문을 즐겨 보도하는 TV의 낮 프로그램도 아키히토의 발언을 보도하지 않았다. 주류 언론조차 그에 비중을 두지 않았다. 그러나 당연히 한국에서는 아키히토의 발언이 헤드라인을 장식했다.

학자들이 일본에 대한 한반도의 영향을 체계적으로 연구한 것은 최근부터다. 이것은

문화교류가 늘어나면서 양국의 연관성에 대한 거부감이 줄어든 데에도 이유가 있다. 이제 인류학자들은 한반도의 기마민족이 1세기 초 일본으로 이주했다고 생각한다. 언어학자들은 일본 왕실 의식에서 사용되는 말이 신라어에서 유래했다는 이론을 제시하고 있다. 니가사 황후가 살던 시기에 교토(京都) 주변에서 사는 사람 중 백제 유민이 약 30%를 차지했다는 기록도 있다.

그러나 교토大 우에다 마사키(上田正昭·74) 명예교수는 지금도 이와 관련된 연구의 가장 큰 결점이 기술·사상의 전래에만 집중하고 사람에 관한 내용은 다루지 않았다는 사실이라고 지적했다. 그는 "아키히토의 발언은 백제의 여성을 언급했기 때문에 중요하다"고 말했다. "그녀는 누구였던가? 그녀는 어떤 사람이었는가? 그녀의 가족은 왜 일본으로 왔고, 어떤 삶을 살았는가? 사람들의 생애가 들어가야 역사가 흥미로워진다."

일본의 건국신화에는 사람이 등장하지 않는다. 남쪽의 규슈(九州)섬 다카치호(高千穂)라는 마을 아래에 골짜기가 있었고, 태양의 여신 아마테라스 오미카미(天照大神)가 사악한 남동생과 싸운 후 그 골짜기에 있는



한국이 고대 일본에 영향을 준 증거는 많다. (왼쪽부터 시계바늘 방향으로) 도쿠가와 막부가 쇄국정책을 썼던 시기에도 조선통신사만은 정기적으로 일본을 방문했다. 한반도를 통해 전래된 가면무극 기가쿠(伎樂)에 사용된 가면. 아스카 시대의 고분벽화에는 고구려의 의복을 입은 사람들이 그려져 있다. 철학자 우메하라의 한반도의 고분과 유사한 사이토바루 고분을 연구했다.

동굴에 숨어 있었다. 그녀는 동생이 추방되기 전까지는 밖으로 나오려 하지 않았다. 그 후 아마테라스는 쌀의 신 니니기(瓊瓊杵)를 비롯한 자신의 자손들이 땅에 나가 살도록 허락했다. 아마테라스는 일본 고유종교인 신토(神道)에서 가장 신성한 존재로 추앙받으며, 그녀의 5대손 진무(神武)는 일본의 초대 천황이다. 오늘날에도 일본인들은 규슈의 이골짜기에 내려가 시냇가에서 기도를 하고, 소원을 들썹이에 적은 다음 들뜸을 쌓는다. 2차대전 전에 발간된 한 여행 안내책자에는 “일본 제국의 왕실은 세계 어느 나라와 달리 하늘과 땅에서 시작해 영원히 계속된다”고 서술돼 있다.

이에 반대하는 이론이 전후에 제기됐다. 이 신화는 이민족의 침입을 뜻하거나, 이민족이 갖고 온 것이라는 설이다. 예가미 나미오(江上波夫) 도쿄(東京)대 교수는 1967년에 이 가능성을 연구했다. 이것은 2천년 전 한반도 북부와 만주지방에서 호전적인 몽골리안 기마민족이 규슈로 건너 왔으며 이들이 일본인의 지배층을 이룬 덴손(天孫)족이라는 연구에 근거한 이론이다.

최근에는 저명한 철학자 우메하라 다케시

(梅原猛)가 이 이론을 연구했다. 그는 쌀의 신 니니기가 한반도에서 배를 타고 온 덴손족으로 쌀 재배법과 새로운 문화를 도입한 인물이라고 생각했다. 일본은 그 영향으로 원시적인 조몬(縄文) 부족시대를 끝내고 야요이(彌生) 문화를 이룰 수 있었다. 그를 따라 일본에 온 도래인들이 다카치호에서 농사를 지었으며, 서기 300년 이후에는 사이토바루(西都原)에서 제사를 지냈다. 여기에는 수백개의 열쇠구멍 모양의 무덤이 있다. 가장 큰 무덤은 한반도·만주에서 발견된 왕가의 무덤과 비슷하다. 그보다 작은 무덤 몇 개는 1910년에 발굴됐고, 여기서 진흙으로 만든 고대 중국식 배 모형과 한국에서 발굴된 것과 유사한 금동제 말안장이 발견됐다. 우메하라의 “쌀을 재배하는 지식을 갖고 들어온 야요이인들이 조몬인과 섞여서 지금의 일본인이 탄생했다”고 결론지었다.

7세기 일본 제국의 형성에서도 그와 비슷한 한국인들의 영향이 밝혀졌다. 교토대 우에다 교수는 이것을 언급한 최초의 학자다. 1965년 그는 백제인 니가사가 간무 천황의 어머니이며, 나라(奈良)의 거대한 동불상이 한반도에서 건너온 장인들이 만든 것이라고

주장했다. 동료학자들은 그를 비난했으며, 극우주의자들은 수차례 그를 협박했다. 그는 “한 우익 인사는 나에게 ‘천벌을 받을 것’이라는 협박장을 보냈다”고 회상했다.

최근 들어 여러가지 발굴이 이뤄지면서 한반도의 이주민·기술·문화가 그 시대 문명의 중심을 형성했다는 그의 이론이 지지를 얻고 있다. 660년께 백제 유민 10만명이 야마토(大和)에 들어오면서 불교·한자·도자기 제조술·주조술을 전래했다. 일본 문명화의 중심지로 묘사되는 7세기의 아스카(飛鳥)는 여러 민족·문화가 하나로 융화된 국제도시였다.

이 지역의 무덤은 한반도식이다. 1972년 발굴된 다카마쓰스카(古松塚) 고분에는 고구려의 복장을 한 남녀들의 벽화가 그려져 있다. 여행 가이드는 이 무덤 주인인 이름 없는 귀족은 한국인으로 추정된다고 말했다. 그런 사실이 논란을 일으켰느냐는 질문에 그는 “그것을 뒷받침하는 이론이 나오기까지 시간이 걸렸다”고만 말했다.

가장 많은 논란을 일으키는 사실은 한반도가 일본에 끼친 영향 중 주된 것이 바로 인적 요인이었다는 점이다. 그런 사실은 17

세기 들어 나타난 일본이 단일민족이라는 개념에 배치되기 때문이다. 역사학자들은 기원전 300년부터 이주가 있음을 확인했고, 일부 연구에 따르면 일본인의 3분의 1에서 많으면 절반까지가 어느 정도는 한인의 피를 갖고 있을 가능성이 있다.

도쿠가와 이에야스(德川家康)가 실권을 장악하고 1604년 수도를 에도(江戸)로 옮긴 뒤 쇄국정책을 썼던 시절에도 한인들은 계속 일본으로 건너가 기술과 문화를 전파했다. 무관·유학자·화가·악사·의관들로 구성된 조선통신사는 일본에 배로 도착한 뒤 말을 타고 6개월 이상 걸려 에도에 도착하곤 했다. 조선통신사는 약 2백년 동안 모두 12차례 일본에 파견됐다.

그러나 모든 교류가 자발적인 것만은 아니었다. 1592년 임진왜란 당시 왜군들은 한반도를 침략해 해변 마을을 약탈하고 도공(陶工)들을 납치해갔다. 모두 합해 5만여명의 조선인들이 일본으로 잡혀갔고 그중 도공들은 일본 엘리트층을 위해 도자기를 제조했다. 일본 가고시마(鹿児島)의 작은 마을 히가시이치키(東市來)에 가마를 가진 도예가 심수관(沈壽官)은 1598년 정유재란 때 왜군에 의해 일본으로 끌려가 '사쓰마' (薩摩) 도기를 창시한 심당길(沈當吉)의 14대손이다. '사쓰마'란 이름은 그 선조들을 납치한 군벌이 살았던 고을의 이름(현지명은 '가고시마')이다. 아직도 한국姓을 지키고 있는 그는 "우리의 역사와 개인적인 경험에서 나온 인내심이 우리를 강하게 만들었다. 아무 것도 우리를 굴복시킬 수는 없다"고 말했다.

지금의 재일동포들은 그들이 일본에 도착한 당시의 상황을 감안하면 그런 강인한 의지를 갖지 않을 수 없었다. 1910년 일본은 한반도를 강점했다. 한국인들은 창씨개명을 해야 했고 강제로 일본어 교육을 받았다. 그런 다음 태평양 전쟁을 일으킨 일본은 2백 50만명의 한인 노동자들을 일본으로 끌고가 광산·농장·공장에서 강제노역을 시켰다.

현재 재일동포의 대다수는 종속된 상태는 아니라고 해도 여전히 많은 차별을 받고 있다. 60만명에 이르는 강제 노역자와 그들의 후손들은 거주권을 갖고 있지만 선거권이

없다. 40대의 한 저명한 재일교포 학자는 학교를 마치고 취직이 안돼 "야쿠자나 교수나" 둘 가운데서 자신의 직업을 선택할 수밖에 없는 상황이었다고 말했다. 한 젊은 재일동포(35·웹 디자이너)는 마늘 냄새가 난다고 멸시당한 적이 있다고 말했다. 그는 "어머니는 일본 사람들과 있을 때는 출신을 숨기기 위해 일본 이름을 쓴다"고 말했다.

한국인들의 이런 피해의식은 월드컵과 관

얼마 전에 프랑스에 5-0으로 졌다면 선수들은 프랑스에 진 것을 아무렇지도 않게 생각한다. 나로서는 그런 비교가 타당하지 않다"고 말했다.

그러나 양국은 세계의 이목을 의식해 드컵 대회 시작 전에 양국 관계를 증진시키기 위해 노력하고 있다. 지난주 양국은 한일 관계사에 초점을 맞춘 역사공동연구위원회를 출범시키기로 합의했다. 이달 말 고

즈미 준이치로(小泉純一郎) 총리 서울에서 열리는 월드컵 개막식 일본 왕실에서 누가 참석하는지 결정하기 위해 한국을 방문할 예정이다. 지금까지 일본 궁내청은 일방적인 방한계획에 대해 함구하고 있다. 그러나 한국 외국어대에서 일본문화를 가르치는 홍윤기(洪潤基) 교수는 아키히토 일왕이 개막식에 참석하면 과거의 상처를 치유하는데 큰 도움이 될 것으로 내다봤다. 그는 "한국으로서는 어쩌면 아키히토의 방문이 김정일 북한 국방위원장의 방문보다 더 유익할지도 모른다"고 말했다.

일본의 여러 전문가들은 아키히토의 발언이 "전혀 새로울 것이 없다"고 주장했다. 그러면서 그들은 일본이 한반도의 영향을 직접적으로 받았다는 것은 잘 알려진 사실이라고 말했다. 그러나 니가사의 능이 있는 교토의 한 지역에 가보면 전혀 그렇지 않다는 것을 알 수 있다. 니가사 황후는 1천2백년 전에 만들어진 그녀의 능 곁에 살고 있는 이웃 주민들에게도 여전히 미스터티다. 산꼭대



일본의 한반도 강점 이후, 한·일 양국은 수십년간 적대적인 관계에 놓여 있었다. 일제시대에 일본으로 건너간 수많은 재일동포들은 아직도 심한 차별에 시달리고 있다.

G. DAGLI ORTI

런해서도 강하게 작용하고 있다. 겉으로는 협력을 내세운 공동개최이지만 결국은 누가 앞서는지를 가리는 시험대가 되고 있는 것이다. 양국은 월드컵 유치에 서로 경쟁했으며 공동개최로 결정이 난 뒤에도 서로 독자적인 조직위원회를 유지했고 대회 타이틀 표시에서 어느 나라의 이름이 먼저 나와야 하는지를 두고 자존심 싸움을 벌였다(결국 결승전을 일본에 넘겨주는 조건으로 Korea-Japan으로 결정났다). 네덜란드인으로 한국 대표팀 감독을 맡은 거스 히딩크는 한국 선수들이 일본팀을 지나치게 의식하는 것 때문에 당황할 때가 있다고 한다. 그는 "우리가 프랑스에 4-0으로 지고, 일본이 그

기의 대나무 숲에 가려져 있어 꾸불꾸불한 산길로 접근할 수 있는 그 능은 등산객들과 개를 데리고 산책나온 사람들이 즐겨 찾는 곳이다. 산행 기점의 표지판은 '간무 천황 모친의 묘'로 표시돼 있다. 꼭대기에 도달하면 '光仁天皇皇后高野新笠大枝陵'이라는 표지판이 그녀의 이름을 말해주었다. 그러나 그녀에 관한 이야기는 주민들로부터 들을 수 없다. 이 지역에서 30년 이상 거주해온 한 주부는 "그녀가 한인이라고? 난 그런 사실을 몰랐다"고 말했다. 이제는 일본인들이 한인 황후의 이야기가 바로 자신들의 이야기라는 사실을 깨달아야 할 시기가 왔다.



한국인으로 살다 간 사무라이

임진왜란때 귀화한 日 장수 김충선, 韓-日 국민간에 평화·이해의 상징이 되고 있다.

이 병 중 서울특파원

1592년 임진왜란 당시 왜군 침략 선봉대의 한 장수였던 사야가(沙也可)가 조선에 상륙했을 때 무슨 생각을 하고 있었는지는 아무도 모른다. 그러나 상륙 후 며칠만에 그는 무기를 버리고 수천명의 휘하 사무라이와 함께 조선에 투항하고 만다. 포르투갈 선원들에 의해 도입된 조총으로 무장한 그들이 창·활·방패로 무장한 조선 병사들을 섬멸하기는 어렵지 않았을 것이다. 그런데도 그는 전쟁이 한창일 때 자신의 조국을 버리고 조선에 귀화를 요청한다. 사야가는 "이 전쟁은 아무런 대의명분도 없는 전쟁"이라며 "조선의 예의와 문물풍속을 아름답게 여겨 예의의 나라에서 성인(聖人)의 백성이 되고자 한다"는 강화서를 조선 장수에게 보낸다.

선조는 그의 청원을 받아들여 김충선이라는 이름을 하사한다. 그는 조선군에게 조총 만드는 방법을 가르쳐 조선이 왜군에 맞서 싸우도록 도와준다. 전쟁이 끝난 후 그는 진주 목사의 딸과 결혼해 5남 1녀를 두게 된다. 그들의 자손은 현재 7천여명에 달하며 이중 수백명은 그들의 선조가 처음 정착한 지금의 대구 시내에서 멀지 않은 우록리라는 곳에서 살고 있다. 일본에선 사무라이촌으로 알려져 있다. 후손들은 자신들의 시조에 대해 큰 자부심을 갖고 있다. 사야가의 14대 손인 김재석씨는 "그분은 평화를 사랑하던 인도주의자였다"며 "아마

현재 살아 계셨다면 노벨 평화상을 받으셨을 것"이라고 말한다.

한국과 일본이 과거 비극적인 역사를 치유하려고 노력하는 현 시점에서 '조선인이 된 이 사무라이'의 비범한 일생은 양국 국민들 간의 평화와 이해의 상징이 되고 있다. 김충선의 위패를 모신 사당과 그의 유품·글을 모아둔 기념관은 현재 수천명의 일본인과 수만명의 한국인이 매년 방문하고 있다. 또한 일본 고교생의 수학 여행 코스로도 이용된다. 일본인 방문객들은 오랫동안 일본에서 비겁한 배반자로 여겨지던 인물이 한국에서는 영웅 대접을 받는 것에 놀라는 동시에, 일본을 혐오하는 한국에서 7천명 이상의 한국인들이 자신들의 조상이 일본인이었다고 자랑스럽게 말하는 것을 기쁘게 여긴다. 반면 한국인 방문객들은 일본인에 대한 자신들의 부정적인 선입관을 바꿔주는 이 사무라이의 인생에 감명받는다. 법무사인 신하균씨는 "이 분의 위대한 인생 앞에서 평소 느끼던 일본인에 대한 적대감이 사라진다"고 말한다. 가족과 함께 기념관을 찾은 신씨는 김충선이 "한국인도 일본인도 아닌 세계인이었다"고 말했다.

김충선에 대한 기록은 많지 않다. 일부 학자들은 그가 일본과 한국 사이에 위치한 쓰시마(對馬)섬에서 자란 것으로 추정하고 있다. 그가 귀화하자 그의 가족들은 멸족됐을지 모른다. 아마 그 때문에 그에 대한 기록이 사라졌는지도 모른다. 아니면 그가 가족들을 살리



COURTESY OF LEE BYUNG-JONG(LEFT), JOONGANG PHOTO

기 위해 가명을 썼을 수도 있다. 사실이냐 어쨌든 간에 한국에서는 그의 영웅적인 행적을 잘 기록하고 있다. 왜군의 조총에 무기력한 조선 병사들의 모습을 보고 그는 조총의 제작법을 전수했을 뿐 아니라 병자호란과 이괄의 난에서도 큰 공을 세웠다. 삼란의 공신으로 조정으로부터 큰 벼슬과 땅을 하사받은 그는 고종 때 유림들의 상소로 병조판서에 추서됐다.

임진왜란때 조선에 상륙했다가 귀화한 일본 장수 사야가 (한국명 김충선)를 기리는 사당(위 왼쪽). 임란 당시 두번째 전투를 그린 '동래부순절도'.

그는 결국 무사로서의 삶을 버리고 우륵으로 돌아와 학문에 정진하게 된다. 그가 쓴 아름다운 시조와 글을 보면 그는 무사이기보다는 학자였다. 그가 자손들에게 남겨준 유언은 이방인으로서 영달을 바라지 말고 조용히 농사지으며 유교의 가르침대로 충효를 다하라는 것이었다. 그러나 그의 자손들에게도 영욕은 있었다. 많은 수가 뿔뿔이 흩어져 살았고, 약 2백가구만이 우륵에 남았다. 그들은 현재 유일한 일본계 한국인들이다. 오랫동안 유림들은 그의 사당에 제사 지내며 그의 공적을 추모했다.

그러나 일본에서는 매국노로 알려져 왔다. 한·일합방 후 조선총독부는 그에 대한 기록이 허구라고 주장했다. 해방 후에도 그의 자손들은 한·일관계가 불편할 때마다 마음 고생을 해야 했다. 그러나 최근 들어 일본도 그를 재평가하고 있다. 1999년부터 한 일본 역사교과서는 그가 조선에 만개한 '禮'와 '義', '중화사상'을 사모해 귀화했다고 적고 있다. 현재 정치인들을 포함한 많은 일본인들이 우륵을 방문한다. 그의 자손들은 이 마을을 장차 한·일우호의 상징으로 발전시킬 원대한 계획을 갖고 있다. 2010년 이 계획이 완성되면 여기엔 유스호스텔·공원, 그리고 일본을 상징하는 벚꽃들이 들어서게 된다. **N**

Othello



RAYMOND WEIL GENEVE

특약점 : 서울 / 롯데백화점 A코너 752-9052 · B코너 776-2652 · 1번가 바젤 776-0035 · 스위스 774-6655 · 강남점 561-8855 · 영등포점 C코너 2632-5611 · 잠실점 B코너 419-7272 · 권역점 841-8302 · 신세계백화점 본점 756-1555 · 강남점 514-2296 · 영등포점 2639-1234 · 현대백화점 무역센터점 현대시계 567-8195 · 서울시계 B1F 555-3218 · 천호점 484-2029 · 신촌점 325-9291 · 미아점 2117-1755 · 미도파백화점 상계점 936-2700 · 종로시계백화점 745-8789 · 고속터미널 명보석 595-9214 · 선릉라자 845-5151 · 애경백화점 859-9514 · 갤러리아 백화점 540-2297 경기 / 롯데 분당점 031-719-0035 인천 / LG 백화점 032-323-8931 · 신세계 032-427-9966 수원 / 갤러리아백화점 031-225-4996 대전 / 롯데백화점 042-535-5767 광주 / 현대백화점 062-521-6677 · 신세계 062-368-9594 · 롯데백화점 062-223-8066 전주 / 보광당 063-284-2119 대구 / 대백프라자 053-426-7877 · 동아쇼핑 053-252-8111 마산 / 신세계 055-224-2711 광주 / 보석당 043-252-0462 포항 / 롯데백화점 054-246-8944 부산 / 롯데백화점 A코너 051-802-3200 제네바 051-245-1836 · 파리디야 051-731-0007 · 리베라백화점 051-743-0656 명보사 051-245-5676

A/S 및 문의처 : 정우상사 (02) 333-6690

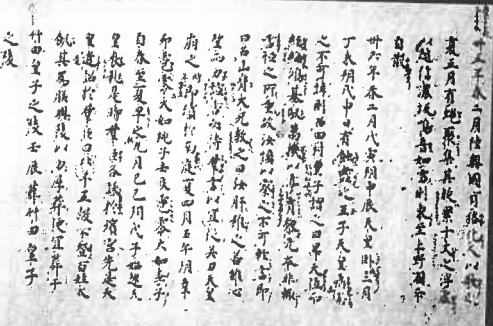
www.raymond-weil.com

홍윤기

아 키히토(明仁) 일왕은 68회 생일을 맞은 지난해 12월 23일 기자회견을 갖고 자신의 몸에도 한국인의 피가 흐른다고 진솔하게 고백했다. 아키히토의 이같은 발언은 한국과 일본뿐 아니라 세계 각국에서 큰 화제를 불러일으켰다. 심지어 미국에 있는 교수들도 "그것이 사실이나"며 내게 전화를 걸어왔다. 약 2년 전 내가 '일본 천황은 한국인이다'(호형출판 펴냄)라는 책을 썼기 때문이다.

일본 천황들의 몸 속에 한국인의 피가 흐른다는 것은 일본의 옛날 문헌들에 잘 나타나 있다. '역사'라는 것은 있는 '사실'(史實) 그대로를 밝히는 데 참뜻이 있다는 점에서 아키히토 일왕이 한국과의 혈연 관계에 대해 진솔하게 말한 것은 당연한 일이라고 본다. 또한 그러기에 6월의 한·일 월드컵 축구경기 때 아키히토 일왕이 한국을 방문한다면 우리 국민들로부터 큰 박수를 받을 것으로 생각한다.

'일본 천황이 한국인'임을 밝혀주는 일본 고대의 문헌은 여러 가지가 있다. 우선 '신찬성씨록'(新撰姓氏錄; 서기 815년 편찬)에 그 사실이 나와 있다. '신찬성씨록'은 9세기 초 일본 왕실에서 만든 일종의 '왕실 족보'로, 이 고대사 책을 보면 제30대 '비타쓰(敏達) 천황(572~585년 재위)이 바로 백제 왕족'이란 기록이 나타난다. 그 왕실 족보를 만들기 시작한 사람은 다름 아닌 간무(桓武) 천황으로, 비타쓰 천황은 간무 천황의 6대조이기도 하다. 여기서 간무 천황의 친어머니인 백제여인



韓·日 고대사의 비밀

화신립(和眞笠)에 대해 간략히 살펴볼 필요가 있다. 화신립이란 여인은 8세기 당시 일본 왕실의 조신(朝臣)이었던 백제 왕족 화을계(和乙繼)의 딸이다. 그 무렵 일본 왕실

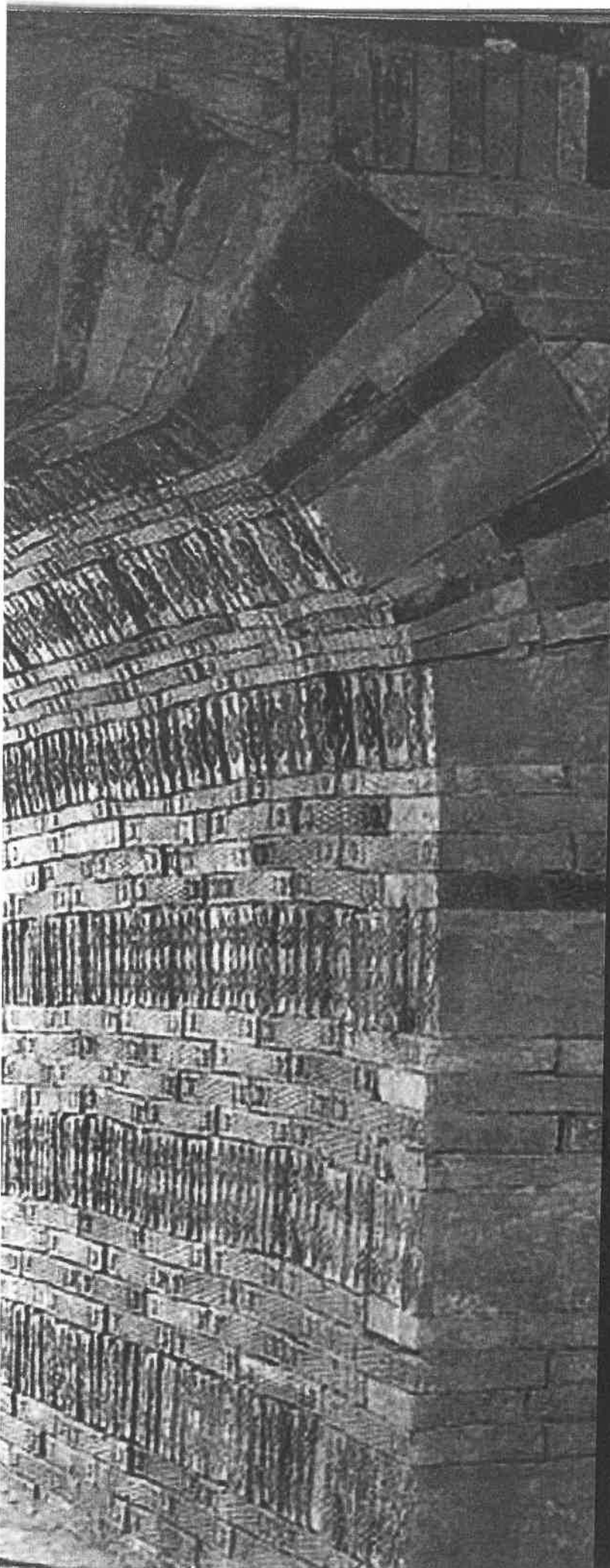
'일본서기'(日本書記)에도 일본 왕실에 대한 고대 한국인들의 발자취가 뚜렷하다.

JOONGANG PHOTO(2)

의 시라카베(白壁) 왕자와 화신립 남자가 결혼했고, 그 둘 사이에 태어난 장남이 바로 야마베(山部) 왕자이며 그가 바로 훗날의 간무 천황이다. 화신립의 부군인 시라카베 왕자는 나이 61세에 비로소 왕위에 등극한 고닌(光仁)천황(770~781년 재위)이다.

고닌 천황은 제49대 왕이고 그의 아들인 간무 천황은 제50대 왕이다. 고닌 천황의 황후 화신립의 씨는 고닌 천황에 의해 뒷날 백제식 복성을 사용해 '고야신립'(高野新笠·다카노노 니가사)으로 바뀌게 된다. 일본 왕족과 귀족들은 당시 대개 복성을 썼는데 이것은 본국 백제에서 상류 계층이 흔히 복성을 썼기 때문이다. 간무 천황의 아버지 고닌도 백제인이라는 내용이 담긴 고대 문헌이 있다. 서기 1157년경에 일본 왕실의 조신이었던 후지와라노 기요스케(藤原清輔·

일본 천황의 몸 속에 한국인의 피가 흐른다는 사실은 일본의 옛 문헌들에 나타나 있다.



아키히토(明仁) 일왕의
몸에는 백제 무령왕의
피가 흐른다. 사진은
1971년 발견된 송산리
무령왕릉의 내부 모습.

1104~77년)가 쓴 책 '대초
자'에 그런 내용이 들어 있다.

한편 '신찬성씨록'은 간무
천황이 쓰기 시작하다 세상을
뜨자 그의 제5왕자인 만다친
왕(萬多親王·788~830년)이

완성한 책이다. 이 왕실 족보를 보면 일본 왕실에 고대 한
국인들의 발자취가 뚜렷하다. 특히 백제 왕족인 비타쓰 천
황은 나라(奈良) 땅에서 '백제대정궁'(百濟大井宮)을 지었다
는 내용이 '일본서기'에 나온다. 또 "비타쓰의 친손자인 제
33대 조메이(舒明) 천황도 나라땅의 백제강(百濟川) 옆에 백
제궁(百濟宮)을 짓고, 백제대사(百濟大寺)를 세웠으며, 백제
궁에서 살다가 서거했을 때 '백제대빈'(백제왕실의 3년상)
으로 장사를 지냈다"는 기록('일본서기'·720)이 나온다. 일
본의 저명한 고대 사학자 사에키 아리키요(佐伯有清)는 "조
메이 천황은 '백제천황'(百濟天皇)으로 불렸을 것"이라는
연구 결과를 발표한 바 있다.

일본 천황들이 백제인임을 입증하는 중요한 일본 왕실
문서가 있다. 서기 927년 모두 50권으로 편찬한 '연희식'이
바로 그것으로, 그 책엔 일본 천황궁에서만 제사를 지내는
신주(神主)인 제신(祭神) 세분이 등장한다. 한분은 신라신(爾
神)이고, 두분은 백제신(韓神)이다. 이 제사는 천황이 신하들
을 거느리고 왕궁 안의 신전에서 직접 제사를 지낸다. 무엇
때문에 일본 천황들이 신라신과 백제신 신전을 세우고 제
사를 지내는 것인가. 그들 천황의 조상이 고대 한국인임을
이 왕실 제사만 보더라도 잘 알 수 있다. 제사 지낼 때 쓰이
는 주축문의 제목도 바로 '한신'(韓神)이다.

특히 백제인인 간무 천황은 서기 794년에 오늘의 교토
(京柵)땅으로 천도해 '헤이안궁'을 세웠다. 그리고 궁전의
북쪽 땅에 '백제왕 사당'인 '평야신사'(平野神社)를 짓고
제사를 올렸다. 이 사당에선 백제 제26대 성왕을 비롯해 구
도왕·비류왕·근초고왕 등 네명의 왕과 간무 천황의 어머
니인 화신림 황후(히메신)까지 모두 다섯분의 백제 왕족들
을 제사지냈다. 그 제삿날은 해마다 4월 2일이며 이를 '평
야제'(平野祭)라고 부른다는 것도 일본 왕실 법도로 전해
내려온다.

아키히토는 기자회견에서 일본 문화가 한반도에서 건너
왔다며 이렇게 말했다. "일본과 한국 사이에는 옛날부터 깊
은 교류가 있었다는 것이 '일본서기' 등에 상세하게 쓰여
있습니다. 한국으로부터 이주해온 사람들이나 초대받아온
사람들에 의해서 여러가지 문화며 기술이 전수됐습니다."

아키히토의 이같은 발언은 자못 진지하기까지 하다. 한편
도쿄대의 이노우에 미쓰사다(井上光貞) 교수가 "천황씨 자
신이 조선에서 온 이주자였기 때문에 조선에서 건너온 많
은 사람들을 조정에 등용한 것"이라고 밝힌 것도 진솔한
연구 결과로 판단된다. 일본의 역사왜곡 문제가 아직 완전
히 시정되지 않은 이 시점에서 아키히토 일왕의 그같은 언
명은 시사하는 바가 매우 크다.

(한국의국어대 일본문화사 교수·for NWK)

INSIDE デンゼルが挑むオスカーの壁
鉄鋼摩擦、米国の正義 アフガン緊迫



ニュースウィーク 日本版

Newsweek

THE INTERNATIONAL NEWSMAGAZINE

天皇家と朝鮮



日本を訪れた朝鮮からの使節(江戸時代)

明仁天皇が「封印」を解いた
日本と韓国の深いゆかり

2002
3・20